

BG

BG

BG



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 10.2.2009
СОМ(2009) 56 окончателен

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно временната забрана за употреба и продажба в Австрия на генетично
модифицирана царевица (*Zea mays* L. линия MON810) съгласно Директива
2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета**

**(единствено текстът на немски език е автентичен)
(текст от значение за ЕИП)**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. По силата на решения на Комисията съгласно част В от Директива 90/220/ЕИО¹ е дадено разрешение за предлагането на пазара на генетично модифициран сорт царевица *Zea mays* L. линия MON810 и френските компетентни органи са дали съгласие за предлагането на пазара на тези генетично модифицирани организми (ГМО). Съгласието се отнася за всички употреби на продукта, а именно внос, преработка в хранителни или фуражни продукти и отглеждане.
2. В съответствие с член 16 (предпазна клауза) от Директива 90/220/ЕИО впоследствие Австрия е информирала Комисията за решението си временно да забрани или ограничи предлагането на пазара на *Zea mays* L. линия MON810 по отношение на всички употреби, обхванати от даденото съгласие в съответствие с Директива 90/220/ЕИО, и е предоставила мотивите си за това решение.
3. Извършено е допитване до Научния комитет по растенията, който е заключил в становищата си, че предоставената от Австрия информация не представлява нови, свързани със случая научни свидетелства, които не са били взети предвид при първоначалните оценки на риска за тези ГМО и които да налагат преразглеждане на първоначалното му научно становище относно безопасността на *Zea mays* L. линия MON810.
4. Директива 90/220/ЕИО е заменена с Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно съзнателното освобождаване на генетично модифицирани организми в околната среда².
5. Производните продукти от *Zea mays* L. линия MON810 (храни и хранителни съставки, получени от царевично брашно, царевичен глутен, царевичен грис, царевично нишесте, царевична глюкоза и царевично масло, получени от *Zea mays* L. линия MON810) са разрешени съгласно Регламент (ЕО) № 258/97³ и Регламент (ЕО) № 1829/2003⁴. Тези употреби не са обект на предпазната клауза, за която Австрия е уведомила.
6. През януари 2004 г. Комисията е отправила искане до Австрия да преразгледа предпазната си клауза с оглед на новата нормативна уредба и, по целесъобразност, да уведоми повторно за нея съгласно Директива 2001/18/ЕО.
7. В съответствие с член 23 от Директива 2001/18/ЕО Австрия е предоставила на Комисията допълнителна информация в подкрепа на приложената от нея действаща предпазна клауза.
8. В съответствие с член 23 от Директива 2001/18/ЕО от Комисията се изисква да взема решения съгласно процедурите, определени в член 30, параграф 2 от Директивата, за които са приложими член 5 и член 7 от Решение 1999/468/ЕО предвид разпоредбите на член 8 от него.

¹ ОВ L 117, 8.5.1990 г., стр. 15.

² ОВ L 106, 17.4.2001 г., стр. 1.

³ ОВ L 43, 14.2.1997 г., стр. 1.

⁴ ОВ L 106, 18.10.2003 г., стр. 1.

9. В съответствие с член 28, параграф 1 от Директива 2001/18/ЕО е направено допитване до Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ), създаден с Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета⁵ и заместващ съгласно същия регламент съответните научни комитети, който е заключил в становището си от 8 юли 2004 г.⁶, че предоставената от Австрия информация не представлява нови научни свидетелства, които да обезсилват оценката на екологичния риск на *Zea mays* L. линия MON810 и да обосновават забрана на този ГМО в Австрия.
10. Поради това съгласно член 5, параграф 2 от Решение 1999/468/ЕО на Съвета, проектът за решение на Комисията, с което от Австрия се изисква да отмени националната си предпазна клауза, е представен за становище на комитета, създаден съгласно член 30 от Директива 2001/18/ЕО.
11. Допитването до комитета е извършено на 29 ноември 2004 г., но същият не се е произнесъл по мярката за прилагане на предпазната клауза, което съгласно член 5, параграф 4 от Решение 1999/468/ЕО на Съвета изисква Комисията незабавно да представи на Съвета предложения за мерките, които да бъдат предприети, и да информира Европейския парламент.
12. В съответствие с член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО на Съвета на 24 юни 2005 г. Съветът по околна среда се е противопоставил с квалифицирано мнозинство на предложението, с което се изисква Австрия да отмени прилаганата от нея предпазна мярка, поради което се налага Комисията да преразгледа предложенията си.
13. В декларацията си Съветът е заявил, че „все още съществува известна степен на несигурност във връзка с националните предпазни мерки относно пазара на генетично модифицирания сорт царевица [...] MON810“ и е призовал Комисията „да събере допълнителни доказателства относно въпросния ГМО и допълнително да прецени дали приложената от [Австрия] мярка, насочена към спиране на предлагането му на пазара, като временна предохранителна мярка, е обоснована и дали разрешаването на такъв организъм продължава да отговаря на определените в Директива 2001/18/ЕО изисквания за безопасност“.
14. През ноември 2005 г. е извършено допитване до ЕОБХ дали са налице научни основания да се счита, че продължаването на предлагането на пазара на *Zea mays* L. линия MON810 има вероятност да причини каквито и да било неблагоприятни последици за човешкото здраве или околната среда при условията на даденото съгласие и, по-конкретно, е отправено искане да се вземат предвид всички евентуални допълнителни научни свидетелства, получени след предходното научно становище, с което е извършена оценка на безопасността на този ГМО.

⁵ ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 575/2006 на Комисията (ОВ L 100, 8.4.2006 г., стр.3).

⁶ Становище на Научната комисия по генетично модифицирани организми относно отправено от Комисията искане, свързано с позоваване от страна на Австрия на член 23 от Директива 2001/18/ЕО, Вестник на ЕОБХ (2004) 78, стр. 1-13.

15. В становището си от 29 март 2006 г., (публикувано на 11 април 2006 г.⁷), ЕОБХ, след проучване на представените от Австрия доказателства, е счел, че понастоящем наличните научни свидетелства не са в подкрепа на представените от Австрия аргументи и е формулирал заключение, че няма основание да се счита, че продължаването на предлагането на пазара на *Zea mays* L. линия MON810 има вероятност да причини каквито и да било неблагоприятни последици за здравето на хората и животните или за околната среда при условията на даденото за него съгласие.
16. В съответствие с член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО на Съвета Комисията е представила на Съвета предложение, с което се изисква Австрия да отмени приложената от нея предпазна мярка.
17. На 18 декември 2006 г. Съветът по околна среда се е противопоставил с квалифицирано мнозинство на предложението.
18. В решението си Съветът се е позовал на оценка на екологичния риск в съответствие с Директива 2001/18/ЕО и е посочил, че „при оценката на екологичния риск е необходимо по-систематично да се отчитат различните земеделски структури и регионални екологични характеристики в Европейския съюз“.
19. В съответствие с член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО на Съвета Комисията е представила изменено предложение, с което се изисква Австрия да отмени единствено забраната за внос и преработка в хранителни и фуражни продукти.
20. На 30 октомври 2007 г. Съветът е гласувал предложението и не е постигнал квалифицирано мнозинство в подкрепа или против него. Вследствие на това на 7 май 2008 г. Комисията прие Решение 2008/495/ЕО, с което Австрия се приканва да предприеме всички необходими мерки за преустановяване на забраната за внос и преработка на *Zea mays* L. линия MON810 в хранителни и фуражни продукти най-късно до 20 дни след уведомяването за настоящото решение. На 27 май 2008 г. Австрия се е съобразила с посоченото решение и е приела съответните нормативни разпоредби.
21. По отношение на аспектите от предпазната мярка, които се отнасят до продажбата и употребата на семена (отглеждането) Австрия е започнала работа по събирането на всички съответни научни свидетелства, които според нея биха обосновавали временно запазване на предпазната мярка, по-конкретно във връзка с „различните земеделски структури и регионални екологични характеристики“, както е посочено в съображение 3 в преамбюла на Решението на Съвета от 18 декември. През ноември 2007 г. Австрия е предоставила на Комисията научната информация, събрана в резултат на извършеното от нея проучване.

⁷ Становище на Научната комисия по генетично модифицирани организми относно отправеното от Комисията искане, свързано с генетично модифицирани култури (царевича Bt176, царевича MON810, царевича T25, рапица сорт Toras 19/2 и рапица сорт Ms1xRf1), които са обект на предпазни клаузи съгласно член 16 от Директива 90/220/ЕИО, Вестник на ЕОБХ (2006) 338, стр. 1-15.

22. На 18 април 2008 г. Комисията е поискала от ЕОБХ по силата на член 29, параграф 1 и в съответствие с член 22, параграф 2 и член 22, параграф 5, буква в) от Регламент (ЕО) № 178/2002 да прецени доколко предоставената от Австрия информация включва сведения, влияещи върху оценката на екологичния риск при съществуващата информация, въз основа на нови научни познания, така че да съществуват подробни основания да се счита, че царевицата MON810 представлява риск за околната среда по отношение на посочените в съответното съгласие употреби.
23. На 4 декември 2008 г. ЕОБХ прие становището си (публикувано на 11 декември 2008 г.), в което се заключава, че няма причина да се счита, че царевицата MON810 може да окаже неблагоприятно въздействие върху здравето на хората и животните или върху околната среда, в контекста на предложените употреби и отново потвърди предишните си заключения относно безопасността на царевицата MON810. Освен това след като разгледа предоставената от Австрия информация както и по-широка гама от научна литература ЕОБХ счита, че няма конкретни научни свидетелства по отношение на риска за здравето на хората и животните или за околната среда, които биха оправдали налагането на предпазна клауза по силата на член 23 от Директива 2001/18/ЕО относно предлагането на пазара на царевица MON810 за нейната предвидена употреба в Австрия. В заключение ЕОБХ счита, че научните свидетелства, с които се разполага в момента, не са в подкрепа на аргументите, посочени от Австрия, и че е малко вероятно отглеждането на царевица MON810 да причини каквито и да било неблагоприятни последици за здравето на хората и животните или за околната среда в Австрия.
24. При тези обстоятелства Австрия следва да отмени прилаганата от нея предпазна мярка по отношение на употребата и продажбата на семена на *Zea mays* L. линия MON810.
25. След Решението на Съвета от 18 декември 2006 г. и в съответствие с член 5, параграф 6, точка 2 от Решение 1999/468/ЕО на Съвета Комисията представи отново предложението си относно мерките, които трябва да се предприемат, и информира Европейския парламент.
26. Член 5, параграф 6, точка 1 от Решение 1999/468/ЕО на Съвета предвижда, че Съветът може да гласува по предложението с квалифицирано мнозинство в срок, определен на три месеца в съответствие с член 30, параграф 2 от Директива 2001/18/ЕО.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно временната забрана за употреба и продажба в Австрия на генетично модифицирана царевица (*Zea mays* L. линия MON810) съгласно Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета

**(единствено текстът на немски език е автентичен)
(текст от значение за ЕИП)**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 март 2001 г. относно съзнателното освобождаване на генетично модифицирани организми в околната среда и за отмяна на Директива 90/220/ЕИО на Съвета⁸, и по-конкретно член 23, параграф 2 от нея,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

- (1) С Решение 98/294/ЕО на Комисията от 22 април 1998 г. относно предлагането на пазара на генетично модифицирана царевица (*Zea mays* L. линия MON810) съгласно Директива 90/220/ЕИО на Съвета⁹ е взето решение за даване на съгласие за предлагането на пазара на посочения продукт.
- (2) Френските компетентни органи са дали такова съгласие на 3 август 1998 г. Съгласието се отнася за всички употреби на продукта, а именно внос, преработка в хранителни или фуражни продукти и отглеждане.
- (3) Съгласно член 35, параграф 1 от Директива 2001/18/ЕО, заменила Директива 90/220/ЕИО¹⁰, процедурите във връзка с уведомленията относно предлагането на пазара на генетично модифицирани организми, които не са приключили към 17 октомври 2002 г., се извършват съгласно Директива 2001/18/ЕО.
- (4) На 2 юни 1999 г. Австрия е информирала Комисията за решението си временно да забрани употребата и продажбата на *Zea mays* L. линия MON810 по отношение на всички употреби и е представила мотиви за това решение в съответствие с член 16, параграф 1 от Директива 90/220/ЕИО.

⁸ ОВ L 106, 17.4.2001 г., стр. 1.

⁹ ОВ L 131, 5.5.1998 г., стр. 32.

¹⁰ ОВ L 117, 8.5.1990 г., стр. 15.

- (5) Производните продукти от *Zea mays* L. линия MON810 (храни и хранителни съставки, получени от царевично брашно, царевичен глутен, царевичен грис, царевично нишесте, царевична глюкоза и царевично масло, получени от *Zea mays* L. линия MON810) са разрешени съгласно Регламент (ЕО) № 258/97¹¹ и за тях впоследствие е уведомено като за съществуващи продукти в съответствие с член 8, и член 20 от Регламент (ЕО) № 1829/2003¹². Тези употреби не са обект на предпазната мярка, за която Австрия е уведомила, тъй като те не попадат в обхвата на Директива 2001/18/ЕО.
- (6) Научният комитет по растенията се е произнесъл на 20 юли 2001 г. със заключение, че представената от Австрия информация не включва нови научни свидетелства във връзка със случая, които не са били взети предвид при първоначалната оценка на досието и които да налагат преразглеждане на първоначалното становище на посочения комитет относно този продукт.
- (7) На 9 януари 2004 г., както и на 9 и 17 февруари 2004 г., Австрия е представила на Комисията допълнителна информация в подкрепа на приложените от нея национални мерки относно царевица MON810.
- (8) В съответствие с член 28, параграф 1 от Директива 2001/18/ЕО Комисията е извършила допитване до Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ), създаден с Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета¹³, според който същият замества съответните научни комитети.
- (9) На 8 юли 2004 г.¹⁴ ЕОБХ се е произнесъл със заключение, че представената от Австрия информация не включва нови научни свидетелства, които да обезсилват оценката на екологичния риск на царевица MON810 и да обосновават налагането на забрана за употребата и продажбата на този продукт в Австрия.
- (10) Тъй като при съществуващите обстоятелства не е имало основание да се счита, че продуктът съставлява риск за здравето на хората или за околната среда, Комисията е представила на 29 ноември 2004 г. проект на решение, с което Австрия се приканва да отмени наложената от нея временна предпазна мярка, за разглеждане от комитета по член 30 от Директива 2001/18/ЕО в съответствие с процедурата, определена в член 30, параграф 2 от същата директива.
- (11) Въпреки това, комитетът не се е произнесъл със становище и съгласно член 5, параграф 4 от Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията¹⁵, Комисията е представила на Съвета предложение относно мерките, които следва да бъдат предприети.

¹¹ ОВ L 43, 14.2.1997 г., стр. 1.

¹² ОВ L 106, 18.10.2003 г., стр. 1.

¹³ ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 575/2006 на Комисията (ОВ L 100, 8.4.2006 г., стр.3).

¹⁴ Становище на Научната комисия по генетично модифицирани организми относно отправено от Комисията искане, свързано с позоваване от страна на Австрия на член 23 от Директива 2001/18/ЕО, Вестник на ЕОБХ (2004) 78, стр. 1-13.

¹⁵ ОВ L 184, 17.7. 1999 г., стр. 23.

- (12) На 24 юни 2005 г., в съответствие с член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО, Съветът е отхвърлил това предложение с квалифицирано мнозинство.
- (13) В декларацията си Съветът е заявил, че „все още съществува известна степен на несигурност във връзка с националните предпазни мерки относно пазара на генетично модифицирания сорт царевица [...] MON810“ и е призовал Комисията „да събере допълнителни доказателства относно въпросния ГМО и допълнително да прецени дали приложената от [Австрия] мярка, насочена към спиране на предлагането му на пазара, като временна предпазна мярка, е обоснована и дали разрешаването на такъв организъм продължава да отговаря на определените в Директива 2001/18/ЕО изисквания за безопасност“.
- (14) През ноември 2005 г. Комисията е извършила повторно допитване до ЕОБХ дали са налице научни основания да се счита, че продължаването на предлагането на пазара на царевица MON810 има вероятност да причини каквито и да било неблагоприятни последици за здравето на хората или за околната среда при условията на даденото съгласие. По-специално, към ЕОБХ е отправено искане да вземе предвид всички евентуални допълнителни научни свидетелства, получени след предходното научно становище относно безопасността на този ГМО.
- (15) В становището си от 29 март 2006 г.¹⁶, ЕОБХ се е произнесъл със заключение, че няма основание да се счита, че продължаването на предлагането на пазара на царевица MON810 има вероятност да причини каквито и да било неблагоприятни последици за здравето на хората и животните или за околната среда при условията на даденото за него съгласие.
- (16) В съответствие с член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО на Съвета Комисията е представила на Съвета предложение, с което се изисква Австрия да отмени приложената от нея предпазна мярка.
- (17) В съответствие с член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО на Съвета, на 18 декември 2006 г. Съветът по околна среда се е противопоставил с квалифицирано мнозинство на предложението.
- (18) В решението си Съветът се е позовал на оценка на екологичния риск в съответствие с Директива 2001/18/ЕО и е посочил, че „при оценката на екологичния риск е необходимо по-систематично да се отчитат различните земеделски структури и регионални екологични характеристики в Европейския съюз“.
- (19) В съответствие с член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО на Съвета Комисията е представила изменено предложение, с което се изисква Австрия да отмени единствено забраната за внос и преработка в хранителни и фуражни продукти.

¹⁶ Становище на Научната комисия по генетично модифицирани организми относно отправеното от Комисията искане, свързано с генетично модифицирани култури (царевица Bt176, царевица MON810, царевица T25, рапица сорт Toras 19/2 и рапица сорт Ms1xRf1), които са обект на предпазни клаузи съгласно член 16 от Директива 90/220/ЕИО, Вестник на ЕОБХ (2006) 338, стр. 1-15.

- (20) На 30 октомври 2007 г. Съветът е гласувал предложението и не е постигнал квалифицирано мнозинство в подкрепа или против него. Вследствие на това на 7 май 2008 г. Комисията прие Решение 2008/495/ЕО, с което Австрия се приканва да предприеме всички необходими мерки за преустановяване на забраната за внос и преработка на *Zea mays* L. линия MON810 в хранителни и фуражни продукти най-късно до 20 дни след уведомяването за посоченото решение. На 27 май 2008 г. Австрия се е съобразила с посоченото решение и е изменила националното си законодателство с оглед на това.
- (21) По отношение на аспектите от предпазната мярка, които се отнасят до продажбата и употребата на семена (отглеждането) Австрия е започнала работа по събирането на всички съответни научни свидетелства, които според нея биха обосновавали временно запазване на предпазната мярка, по-конкретно във връзка с „различните земеделски структури и регионални екологични характеристики“, както е посочено в съображение 3 в преамбюла на решението на Съвета от 18 декември. През ноември 2007 г. Австрия е предоставила на Комисията научната информация, събрана в резултат на извършеното от нея проучване.
- (22) На 18 април 2008 г. Комисията е поискала от ЕОБХ по силата на член 29, параграф 1 и в съответствие с член 22, параграф 2 и член 22, параграф 5, буква в) от Регламент (ЕО) № 178/2002 да прецени доколко предоставената от Австрия информация включва свидетелства, влияещи върху оценката на екологичния риск при съществуващата информация, въз основа на нови научни познания, така че да съществуват подробни основания да се счита, че царевичата MON810 представлява риск за околната среда по отношение на посочените в съответното съгласие употреби.
- (23) На 4 декември 2008 г. ЕОБХ прие становището си (публикувано на 11 декември 2008 г.), в което се заключава, че няма причина да се счита, че царевичата MON810 може да окаже неблагоприятно въздействие върху здравето на хората и животните или върху околната среда, в контекста на предложените употреби и отново потвърди предишните си заключения относно безопасността на царевичата MON810. Освен това след като разгледа предоставената от Австрия информация както и по-широка гама от научна литература, ЕОБХ счита, че няма конкретни научни свидетелства по отношение на риска за здравето на хората и животните или за околната среда, които биха оправдали налагането на предпазна клауза по силата на член 23 от Директива 2001/18/ЕО по отношение на предлагането на пазара на царевича MON810 за нейната предвидена употреба в Австрия. В заключение ЕОБХ счита, че научните свидетелства, с които се разполага в момента, не са в подкрепа на аргументите, посочени от Австрия, и че е малко вероятно отглеждането на царевича MON810 да причини каквито и да било неблагоприятни последици за здравето на хората и животните или за околната среда в Австрия.
- (24) При тези обстоятелства Австрия следва да отмени прилаганата от нея предпазна мярка по отношение на употребата и продажбата на семена на *Zea mays* L. линия MON810.
- (25) Вследствие на Решението на Съвета от 18 декември 2006 г. и в съответствие с член 5, параграф 6, точка 2 от Решение 1999/468/ЕО на Съвета Комисията

представи отново на Съвета предложението си относно мерките, които трябва да се предприемат, и информира Европейския парламент.

- (26) Член 5, параграф 6, точка 1 от Решение 1999/468/ЕО на Съвета предвижда, че Съветът може да гласува по предложението с квалифицирано мнозинство в срок, определен на три месеца в съответствие с член 30, параграф 2 от Директива 2001/18/ЕО.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Предприетите от Австрия мерки за забрана на употребата и продажбата на семена на царевица *Zea mays* L. линия MON810, за която е дадено разрешение за предлагането на пазара с Решение 98/294/ЕО, не са обосновани съгласно член 23 от Директива 2001/18/ЕО.

Член 2

Австрия следва да предприеме необходимите мерки за преустановяване на забраната на употребата и продажбата на семена на царевица *Zea mays* L. линия MON810 на своята територия и да се съобрази с настоящото решение най-късно до 20 дни след уведомяването за него.

Член 3

Адресат на настоящото решение е Република Австрия.

Съставено в Брюксел на [...] 2009 г.

За Съвета
Председател